

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 24

**Artikel:** Amerikaner reist durch Basel  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-501506>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

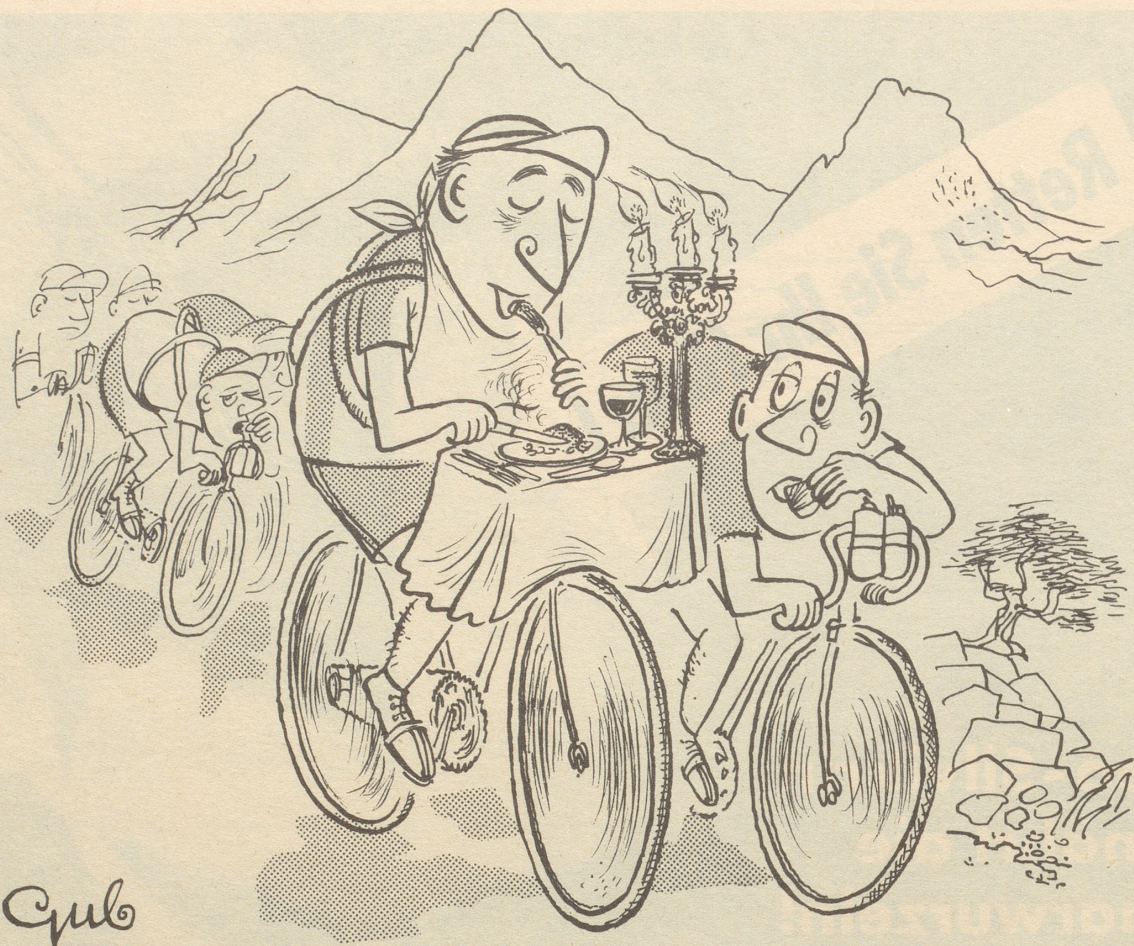
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Der Mann aus besserem Hause

**Amerikaner  
reist  
durch Basel**

Excuse me, Sir, nur ein paar Worte!  
Mein Deutsch ist awful, I'm afraid.  
Am Bahnhof sagte mir der porter,  
Er wisse nicht, was ich da red'.  
Verstehn Sie Englisch? Well, that's fine ...  
Wo ist die Jungfrau und der Rhein?

Ich finde, Basel ist ganz niedlich.  
I rather like your little town.  
Der traffic ist so still und friedlich.  
Die Trams sind funny anzuschau'n.  
Look here, Soldaten! Wie ich seh',  
Gibt's wirklich eine Swiss Armee?!

Die Girls sind scheu fast wie in Britain,  
Not quite the movie-type, I think.  
Noch keine ließ zum Drink sich bitten,  
Wenn ich ihr «hallo, baby» wink'.  
Auch hat's mich wirklich sehr gestört,  
Daß man sie niemals jodeln hört.

Blasius

Heut' werd' nach St. Moritz ich starten,  
Dann ins Schloß Chillon weitergehn,  
Will in Luzern den Gletschergarten,  
Die Gemsen auf dem Rigi sehn.  
Zum Schluß - I hope so - mach' ich schnell  
Bekanntschaft mit Herrn William Tell.

Before I'm going home to Boston,  
Kauf' souvenirs ich von der Tour.  
Das wird a lot of money kosten:  
For all my friends je eine Uhr,  
Ein Alphorn für den Onkel Fred  
Und einen Brienzerbär für Ted!

Ich muß zur Bahn. I hope to meet you  
Within a few years in the States.  
I shall be very pleased to greet you,  
To shake hands and to ask «wie geht's?»  
Here is my card. Ich heiße Brown.  
So long. Good luck. Auf Wiederschau'n.